

UNIVERSITÉ DE LYON II

**CINQUANTE ANS
DE MÉTHODES DE LECTURE
AU COURS PRÉPARATOIRE
(de 1930 à nos jours)
orthographe – langue – idéologie**

S.C. DOCUMENTATION LYON 2



0377385391

T H È S E

présentée pour obtenir

le titre de DOCTEUR d'ÉTAT

en : LETTRES ET SCIENCES HUMAINES

par

Gérard BASTIEN

Directeur de Thèse : **Michel LE GUERN**

mars 1986

Table des Matières

Avant-propos p. 3

INTRODUCTION p. 5



Les Belles Images (p. 53)

Première partie

MÉTHODES DE LECTURE AU CP

ET ORTHOGRAPHE

Chapitre I ÉVOLUTION DES THÉORIES EN MATIÈRE DE LECTURE ET D'ORTHOGRAPHE

I_1 Y a-t-il de l'orthographe au CP ? p. 19

I_2 Changements de conceptions dans l'apprentissage de la lecture

Première grande époque (de 1930 à 1970) p. 26

Deuxième époque (de 1970 à 1980) p. 26

Troisième époque (à compter de 1980) p. 30

I_3 Les nouvelles théories sur l'orthographe au carrefour du développement de la linguistique et de l'évolution de la lecture p. 38

a) L'histoire même de l'orthographe p. 39

b) Evolution de la nature de l'acte de lire p. 39

Etude de l'orthographe comme un système p. 42

Chapitre II LES MÉTHODES COMBINANT LES LETTRES

II_1 Les confusions de la terminologie p. 51

① Le phonème p. 56

② Le graphème p. 60

II_2 La lettre p. 68

Lettre ou son ? le "i" p. 69

le "e" p. 70

II_3 La lettre-son

① Première contradiction lettre/son p. 77

② Deuxième pierre d'achoppement : le "h" p. 79

3	Troisième recueil : la polygraphie spécifique au français	p. 83
	L'équivalence entre graphèmes	
	a) Le lien entre les graphèmes de base d'un même archigraphème n'est pas mis en place dès le départ	p. 85
	b) Pourtant les méthodes traitent ce phénomène à leur manière	p. 88
	i) Les récapitulatifs de graphèmes présentés comme équivalents	p. 90
	ii) le non-emploi de l'API et les problèmes d'évocation de la prononciation des graphèmes ou suites graphiques équivoques	p. 91
	Complaisance à évoquer les sous-graphèmes et problème de la fréquence des allographes	p. 93
	a) Dans la progression générale adoptée dans le manuel	p. 94
	b) Dans l'absence de moyens permettant de saisir nettement les disparités de fréquence des graphèmes de base	p. 94
	c) La présence injustifiée au CP de sous-graphèmes en abondance	p. 96
II	4 La syllabe	p. 99
①	Problèmes au niveau phonique	p. 103
②	Problèmes au niveau graphique	p. 104
	a) Suite graphique formée de deux lettres C + V	p. 104
	b) Syllabaire constitué au mépris des lois de position	p. 104
	c) Suite graphique n'englobant pas les lettres muettes	p. 105
	d) le découpage en syllabes et les consonnes doubles	p. 109
	La syllabe inverse	p. 110
	Conclusion sur la syllabe	p. 113
II	5 Méconnaissance du domaine phonique	
	Lois phonétiques régissant le fonctionnement des variantes des archiphonèmes /A/, /E/, /O/ et /OE/	p. 117
	Règles phonétiques régissant le phénomène d'ouverture/fermeture des phonèmes vocaliques	p. 118
	L'opposition e/ε et orthographe	p. 122
	Le graphème "un"	p. 124
	Conclusion sur le traitement du domaine phonique	p. 125

<u>Chapitre III</u> LES MÉTHODES FONDÉES SUR LA RELATION PHONIE-GRAPHIE	p. 129
III 1 Une volonté croissante de traiter le domaine phonique	
① La transcription du son est distinguée de la graphie	p. 130
② Progression par phonèmes	p. 131
Critique de l'ordre de fréquence décroissant	
a) Raisons de rigueur phonologique	p. 132
b) Raisons phonétiques	p. 134
c) Raisons phonographiques	p. 134
③ Abandon de l'ancienne syllabe, justification de la "vraie" syllabe	p. 136
④ Mais finalement toujours la même méconnaissance du domaine phonique (ou presque)	p. 139
Le rendement fonctionnel des oppositions	p. 140
Les variantes régionales et/ou socio-culturelles	p. 143
Un exemple : la prononciation de la région d'Hayange	p. 150
III 2 Obésité du code phonographique	p. 152
① Petits tours d'essais	p. 153
② Une machine qui s'emballie	p. 156
③ Une machine qui se dérègle, tourne à vide	p. 159
④ Vers un dégonflement ?	p. 163
III 3 Les "mécanismes de lecture"	p. 166
a) Quête d'un mécanisme général qui transcende les mots	p. 168
b) Gymnastique verbale et intellectuelle préalable au lire	p. 172

Deuxième partie

MÉTHODES DE LECTURE AU CP ET LA LANGUE	p. 175
<u>Chapitre IV</u> LE VOCABULAIRE	p. 177
IV 1 Les arcanes explicatifs du volume lexical variable : deux facteurs principaux	
① Premier facteur	p. 178
a) Le mot binaire	p. 180
b) Mot prétexte à utilisation de "syllabes"	p. 181
c) La répétition réduit les occurrences de mots nouveaux	p. 183
Raisons expliquant que se soit développé le volume du vocabulaire à partir de 1960	p. 191
② Deuxième facteur : vie quotidienne/domaine spécifique	p. 201

Trois domaines spécifiques	
. les animaux	p. 202
. les fleurs	p. 203
. les termes géographiques	p. 204
IV 2 La tyrannie du son	
① Des vocalises au Volapük	p. 208
② Tempête dans une flaqué d'eau	p. 211
③ Méfiance pour la perception et la reconnaissance globales du mot	p. 216
Conséquences	
a) atrophie de la perspective globale	p. 217
b) déformations dans les acquisitions globales	p. 221
④ Les onomatopées et les interjections	p. 225
IV 3 L'enfant, les mots et les choses	
Le voyage	p. 236
① Nommer le monde à l'enfant	p. 238
a) vocabulaire fondamental ?	p. 243
b) vocabulaire concret	p. 244
Inventaire du monde, prétexte à nomenclatures	p. 250
La fonction référentielle du mot est hypertrophiée	p. 254
Non-recours au contexte	p. 255
Conclusion	p. 257
② Montrer le monde à l'enfant	p. 258
L'attirail déictique	p. 258
L'enfant devant la vitrine du monde :	p. 262
Activités propices à la boulimie visuelle	
a) l'excursion	p. 265
b) de la cueillette des yeux à la véritable cueillette	p. 270
Angoisse de l'exhaustivité	p. 273
Angoisse de la disparition	p. 275
Monopole de la vision	p. 276
. De la réciprocité au narcissisme	p. 281
. Dialectique de l'apparition/disparition	p. 282
. Dialectique de l'être et du paraître	p. 283
Lecture et voyage	p. 287

③ Donner le monde à l'enfant	p. 289
Rôles de la mère et du père	p. 289
La distribution	p. 291
La fraternité, la charité	p. 295
Le don de l'enfant	p. 297
Le don, symbole de l'intercommunication	p. 299
Manger, nourrir	p. 300
Le rapport de l'enfant à la nourriture	p. 302
La maladie	p. 308
L'ambiguïté de cette alimentation débridée	p. 309
Liens entre le mode d'alimentation et la conception de la pédagogie	p. 310
<u>Chapitre V SYNTAXE ET TEXTE</u>	
V 1 Une langue sans pouvoir formateur	p. 315
① Une syntaxe simplette	p. 316
a) Paralysie de l'axe paradigmaticque	p. 317
b) Paralysie de l'axe syntagmaticque	p. 319
c) Atrophie du texte	p. 321
② Confusion entre syntaxe de l'oral et syntaxe de l'écrit	
1ère conception (jusqu'en 1960)	p. 326
2ème conception (jusqu'en 1977)	p. 327
3ème conception (entre 1970 et 1977)	p. 328
4ème conception (années 80)	p. 330
③ Reconsidération de la place de l'écriture	p. 333
Hème de l'acte d'écrire	p. 335
a) Un décor de lignes et de cercles	p. 344
b) Un turbulent ballet, métaphore pédalée et dansée de l'acte d'écrire	p. 346
V 2 Un texte sans pouvoir informateur	p. 352
① La forme du texte	p. 353
a) Dans sa syntaxe, b) la brièveté des phrases	p. 353
c) L'aspect spatio-visuel du texte	p. 354
② Le contenu des textes	
a) Contenus voulus plus proches de la psychologie enfantine	p. 356

b) Une réflexion rhétorique tendant à essayer de rapprocher la méthode du récit romanesque	p. 358
V 3 Conceptions de la langue, fonctions du langage	p. 363
Le rationalisme, le pédagogisme	
Le scientisme	p. 364
① De la codification de la langue à la codification de la pensée	p. 365
② Quand les auteurs de manuels laissent le langage sombrer dans un trou noir...	p. 367

Troisième partie

Sous les mots : L'IDÉOLOGIE DES MANUELS	p. 373
<u>Chapitre VI CONCEPTION DE L'ENFANT ET DE SON ÉDUCATION :</u> DE L'ENFANT PARFAIT À L'ENFANT-NÉANT	
VI 1 La représentation consciente des auteurs : l'enfant- modèle	
① Valeurs morales présentées	p. 375
Politesse	p. 378
Obéissance	p. 380
Travail	p. 382
Modération	p. 384
Soin, propreté, ordre	p. 388
Bonté, générosité	p. 391
L'enfant sage	p. 392
② Quelle éducation morale ?	p. 395
a) L'ancienne cohérence	
Guider - les préceptes	p. 400
- les modèles	p. 403
Dresser	p. 410
L'image	p. 415
b) Le présent à la recherche d'un équilibre	p. 418
VI 2 La représentation inconsciente des auteurs : l'enfant-néant	
① Absorption/régurgitation	p. 426

a) L'enfant-éponge	p. 426
b) L'enfant-miroir	p. 428
L'imitation, le théâtre des petits personnages	p. 430
② L'enfant-néant : le pantin	p. 449
a) Un comportement d'automate	p. 450
b) Le langage : une gesticulation linguistique	p. 452
c) Le clown	p. 454
d) La subjectivité de l'enfant-chose	p. 460
③ Problèmes psycho-pédagogiques posés par cette conception de l'enfant-néant dans l'apprentissage de la langue écrite	
a) Processus d'acquisition de la langue écrite et rôle du sujet	p. 470
b) Processus d'acquisition de la langue écrite : un "conditionnement" quand même nécessaire ?	p. 472
c) Intellect/affectivité	p. 473
d) Où on retrouve la conception générale de l'enfant	p. 474

Chapitre VII CONCEPTION DU MONDE : LE MICROCOSME

VII 1 Vers le paradis terrestre

a) D'abord à travers un message déclaré	p. 479
b) A travers un message tacite	p. 483
① Le décor	
a) La France agraire	p. 485
b) Une Nature transposée, symbolique	p. 490
② Des bouts d'éternité	p. 492
③ Aspiration à un mythique état originel : à la source du monde	
- La forêt	p. 497
- le jardin	p. 499
a) La cohabitation avec les animaux	p. 500
b) Le pays de Cocagne	p. 501
c) Le Monde des plaisirs	p. 502
④ Le parcours initiatique	p. 508
a) Le dur labeur des hommes	p. 509
b) Une vie familiale quiète	p. 511

L'illumination	p. 512
VII 2 L'enfermement de l'enfant	p. 518
① Plaidoyers pour l'ouverture du microcosme	
a) Est-il encore possible en 1986 de dissimuler à l'enfant toutes les tristes réalités de notre monde ?	p. 522
b) Une personnalité peut-elle se former sans se confronter aux vicissitudes de la vie ?	p. 524
② Le martyr du petit personnage des manuels	p. 526
Les animaux prisonniers	p. 528
L'appel au voyage	p. 530
La cruauté des auteurs	
a) La chute	p. 534
b) Découverte d'un monde semblable au microcosme	p. 538
Les exutoires du petit personnage	p. 540
CONCLUSION	
① Méthodologie	p. 547
a) Le compromis de base	p. 547
b) Méfiance pour la science	p. 549
c) Le Montage des mécanismes de lecture	p. 553
d) Méthodes universelles	p. 553
② La sécurisation-simplification	p. 557
③ Un système complexe de symbolismes	p. 559
L'avenir des méthodes	p. 564
PETITE ANTHOLOGIE	p. 567
Liste des ABRÉVIATIONS	p. 613
BIBLIOGRAPHIE	
① Corpus des méthodes de lecture au CP utilisées	p. 615
② Ouvrages utilisés pour cette thèse	p. 619

Bibliographie



Les Belles Images (p. 109)

① CORPUS DES MÉTHODES DE LECTURE AU CP UTILISÉES,
(classées par ordre chronologique de 1ère édition)

AVANT 1930

- M. BOSCHER, V. BOSCHER, J. CHAPRON, M.J. CARRE *Méthode BOSCHER ou la journée des tout petits* Loudéac Mme CARRE-CHAPRON 1913.
 E. CHARLOT, J. WILMOUTH *Mon Premier Livre de français* Metz Even 1920.
 Abel FABRE *Syllabaire ABC* Lyon E. Robert 1925.
 J. AMBIELLE, J. BIRON *Enseignement rationnel de la Lecture (méthode BIRON)* Paris Delagrave 1927.

1930 à 1970

- R. JOLLY *En riant. La lecture sans larmes* (3 livrets) Paris Nathan 1931.
 R. MALE *Au jardin des images* (2 livrets) Paris SUDEL 1934.
 J. MINODIER *Syllabaire ABC* Lyon E. Robert 1938.
 G. CERCIER, M. IRENEE *René et Monette* Paris 1941.

- André MILLET *Nicole et Victor* Paris-Larousse 1943.
- GABET, GILLARD *Nouvelle Méthode de Lecture* Paris Hachette 1943.
- M. AUMEUNIER, A. GAUME *Le Bouquet doré* Paris Hachette 1947.
- C. AMADIEU, A. PRIGNET *La Lecture immédiate* Paris Didier, Toulouse Privat 1948.
- RANNOU *Syllabaire* Lyon E. Robert 1948.
- E. JAUFFRET *Les Belles Images* Paris Belin 1948.
- VASSORT *Au fil des jours* Paris Delagrave 1948.
- R. AUMONT, P. LEHERICY, L. AUMONT *En regardant Les images (1er livret), Mes Premiers Contes (2e livret)* Paris Magnard 1949.
- E. DELAUNAY, G. DELAUNAY *A petits pas joyeux (2 livrets)* Paris Didier 1950.
- B. JUGHON *Joyeux Départ (2 livrets)* Paris A. Colin 1950.
- C. DIRAND, M. BLANC *Mon Livre préféré* Paris Hatier 1950.
- J. JURÉDIEU, E. MOURLEVAT *Rémi et Colette (2 livrets)* Paris Magnard 1951.
- R. GILLOT *Méthode de Lecture pour l'Afrique noire* Paris Hachette 1952.
- J. SEGELLE *Pigeon vole (2 livrets)* Paris Hachette 1953.
- S. CLERAMBAUT *Au jardin de La joie* Paris Nathan 1953.
- M. PICARD *Clair Matin (2 livrets)* Paris A. Colin 1955.
- DONNART, FOULON *Malou, Perlin et Pimpin* Paris Delagrave 1955.
- H. MORGENTHALER, M. ISNARD *Le Livre que j'aime (2 livrets)* Paris Istra 1955.
- GAUTHIER-ECHARD, LAFFOND *La Colline enchanlée (3 livrets)* Paris Istra 1956.
- L. GROISARD, R. REYNES, H. COMGELLES *Le Petit Poucet* Paris Larousse 1956.
- H. FRANCOIS *Le Voyage de Macoco* Paris Bourrellet 1957.
- G. DURAND, F. HOULET *Dans la forêt jolie (2 livrets)* Paris Delachaux et Niestlé 1959.
- M. CLAUDE, A. DUMON *Cadichon* Paris Nouvelles Presses Françaises 1959.
- R. et J. ANSCOMBRE *Am-stram-gram. La ronde des mots* St Germain en Laye MDI 1960.
- M. MAZERAT *Bonjour* St Germain en Laye MDI 1960.
- CORREARD, CHATEL *La Méthode bleue* Paris Nathan 1960.
- M.A. HAMEAU *Je lis, tu lis... (2 livrets)* Paris Hachette 1960.
- M. SCHNEIDER *La Lecture et l'écriture par la méthode phonologique* Paris — Wésmaël-Charlier 1960.

- J. SAUVESTRE *A la claire fontaine* Paris les Nouvelles Presses Françaises 1961.
- J. COMBIER, H. RENAUDIN *René et Maria* (2 livrets) Paris Borel 1961.
- M. BEAUREGARD *Le Petit Monde des animaux* (2 livrets) Paris Delagrave 1961.
- A. MAREUIL, M. GOUPIL *Miao, mon petit ours* (2 livrets) Paris Istra 1962.
- L. DUMAS, M. LORILLO *Le Livre unique des petits* (2 livrets) Paris Hachette 1962.
- L. CHAMBRETTE *Domì Lira* Paris Jesco 1963.
- FILLOUX *Allons au bois joli* (2 livrets) Paris l'École 1963.
- A. DECATOIRE, N. TENDUX *Je saurai lire vite ...et bien* Paris Charles Lavauzelle 1964.
- S. ASPORD, C. FRANCK *Toujours ensemble* Paris SUDEL 1964.
- L. HOUBLAIN, R. VINCENT *Daniel et Valérie* (2 livrets) Paris Nathan 1964.
- Marie de MAISTRE *Nounourse et ses amis* Lyon E. Robert 1964.
- R. CHARLOT, H. GERON *Poucet et son ami* (2 livrets) Paris Hachette 1965.
- J. JEANNOT, R. FARENG *La Clé des mots* (2 livrets) Paris Nathan 1966.
- C. GATTEGNO *La Lecture en couleurs* Paris Delachaux et Niestlé 1966.
- A. GARIOUD, R. COUILLE *Je veux lire* (2 livrets) Paris Hachette 1966.
- O. DELORME, R. MILLOT *Méthode de Lecture* (2 livrets) Paris Belin 1967.
- G. BREUX, Th. BREUX *Perlotin, Le petit lutin* Paris Charles Lavauzelle 1968.
- J. PESTEL *Véronique et Nicolas* Paris Hatier 1968.
- H. MAUFFRAIS, F. VANEL *Caroline et Bruno* (2 livrets) Paris Istra 1969.
- F. CHANEL, Y. DURAND *Aline et René* (2 livrets) Paris Magnard 1969.
- E. RAYNE *Avec Nicole, Bernard et Pipò* Annecy Plantyn 1969.

1970 à 1980

- DOUCET *Chat, chat, chats* (2 livrets) Paris Wesmaël Charlier 1970.
- J. JUERY *Titou et Catie au moulin gracieux* Paris l'École 1971.
- P. TONDEUX, M. et R. LE NEUTHIEC *Tinou et Nanou* (2 livrets) Paris Larousse 1971.
- F. LEROY *Marc, Nathalie et leurs amis* Paris Wesmaël Charlier 1971.
- J. MOSCAN *Le Petit Monde de Luc et Caroline* St Germain en Laye MDI 1972.
- G. ELLOURE, M. AUDRAN, L. PRAGER *À l'aube de l'école* (2 livrets) Paris

l'Ecole 1973.

R. et G. PREFONTAINE *Le Sablier* Paris Hatier 1972

J. LASCON *Patou et Véronique* (2 livrets) Paris Magnard 1974.

G. JULIENNE, C. CHAUVEL *Griât, lapin des bois* (2 livrets) Paris Istra 1975.

G. PIROELLE, C. GANIER *Pas à pas vers La Lecture et L'écriture* Forbach Karts 1977.

G. BOULET *Corinne, Jérôme et Frite* (2 livrets) Paris Nathan 1977.

C. TOUYAROT, C. ROLLANT, C. GIRIBONNE *Au fil des mots* (3 livrets) Paris Nathan 1977.

R. PIERRE, F. PUJOL, M. PIERRE *Luti* Paris Hachette 1977.

M. DIAZ-GARCIA, C. LE BAS *Chantepages* (2 livrets) Paris Bordas 1977.

V. GARCIA, J.L. BARBIER, S. JACQUELIN, A. MUTEL *Les Aventures de Benoît* Paris Hachette 1979.

Après 1980

Jean-Pierre DURIS *Crocus* (3 livrets) Orgeval MDI 1980.

R. BEAUMONT, B. FURET, M. GOUREAU, J. PEYTARD *Lectureuil* Paris Magnard 1982.

P.O. VIAN, L. SELLERI de COSTER, N. PACIFIO-LUINI, P. BONNEVIE *Lecture en fête* Paris Hachette 1983.

Denise COULET SAINT-MARC *Pré fleuri* Mollans sur Ourèze Pré fleuri 1983.

V. CALLE, A. GOUPIL *Bigoudi et compagnie* Paris Nathan 1985 (3 livrets).

ADDITIF

A. SOUCHE, D. DENQUEL *La Méthode rose. Nos amis Lili et Toto* Paris Nathan (2 livrets) 1937.

M. AUDOUZE, J. THALOUARN *Au long des jours* (2 livrets) Paris A. Colin

C. FRANÇOIS *Méthode François* Paris Nathan 1949 ? (2 livrets)

② **OUVRAGES UTILISÉS POUR CETTE THÈSE, classés par ordre alphabétique des auteurs.**

- ALAIN *Propos sur l'éducation* Paris PUF 1961 (1ère édition 1931).
- ALTER (Anna), ROSSIGNOL (Pierre) "Pourquoi les petits français ne savent plus lire ?" *Science et vie* n° 82 Paris juillet 84, p. 10 à 20.
- A.P.R.E.F. *J'cause français, non ?* Paris La Découverte 1983.
- Association française pour la lecture *Lire, c'est vraiment simple ! quand c'est l'affaire de tous.* Paris OCOL 1982.
- BARNLEY (Pierre) *L'École est finie* Paris Le Hameau 1983.
- BAUDIN (Fernand) *La Typographie au tableau noir* Paris Retz 1984.
- BAZIN (Hervé) *Plumons L'oiseau* Paris Grasset 1966.
- BELLENGER (Lionel) *Les Méthodes de Lecture* Paris PUF Que sais-je ? 1978.
- BERTOUY (Edouard) *La Lecture en grande section d'école maternelle* Paris l'École 1981.
- BETTELHEIM (Bruno), ZELAN (Karen) *La Lecture et l'enfant* New York Albert A. Knopf 1981 ; Paris Robert Laffont 1983.
- BLANCHE-BENVENISTE (Claire), CHERVEL (André) *L'Orthographe* Paris Maspero 1969.
- BONNET (Jacques), GUIBERT (Paul), GASTINEAU (Thérèse) *Orthographe et principes d'analogie. Catalogue orthographique pour l'école élémentaire.* Paris l'École 1981.
- BONNEVIE (Paul) "Analyse lexicale de quelques méthodes d'apprentissage de la lecture" *Le Français aujourd'hui* n° 50 Paris juin 1980, p. 61 à 73.
- BROCHIER (Jean-Jacques) *Une Enfance lyonnaise au temps du Maréchal* Paris ACE collection "Terre d'enfance" 1984.
- BRUNO (G) *Le Tour de France par deux enfants* réédition Paris Eugène Belin 1977.
- CANAC (Henri) "Petite histoire des méthodes d'initiation à la lecture" *L'Éducation* n° 9 Paris février 1964, p. 3 à 28.
- CARTON (F) *Introduction à la phonétique du français* Paris Bordas - études 303 linguistique 1974.

- CATACH (Nina) "Que faut-il entendre par système graphique du français ?" *Langue française* n° 20 Paris Larousse décembre 1973, p. 30 à 44.
- CATACH (Nina) *L'Orthographe dans un enseignement renouvelé du français* compte-rendu de la journée d'étude du 26 février 1975 CRDP de Rouen 1976.
- CATACH (Nina) Série d'articles écrits dans le *Journal des instituteurs (JDI)* Paris Fernand Nathan. "La lettre et le graphème" (oct. 1977), "Le plurisystème graphique du français : la notation des phonèmes" (nov. 1977), "Le plurisystème graphique du français : la notation des morphèmes" (déc. 1977 et janv. 1978), "Un exemple-type de plurisystème : le "e" caduc et ses diverses fonctions" (fév. 1978), "Les graphies étymologiques et historiques : les consonnes doubles, l'accent circonflexe" (mars 1978), "La notation des lexèmes et la distinction des morphèmes" (avril 1978), "Analyser les fautes ou les taxer ?" (mai 1978), "Pour une progression dans l'enseignement de l'orthographe" (juin 1978), "Combien avons-nous de voyelles" (oct. 78), "Les voyelles dites à double timbre : approche orale et écrite" (nov. 1978), "Les voyelles nasales : approche orale et écrite" (déc. 1978), "Les consonnes : approche orale et écrite" (mars 1979), "Les semi-voyelles : approche phonique et graphique" (avril 1979), "Du graphème au phonème : le graphème X" (juin 1979).
- CATACH (Nina) *L'Orthographe* Paris PUF "Que sais-je ?" n° 685 1978.
- CATACH (Nina) "Le graphème" *Pratiques* n° 25 Metz décembre 1975.
- CATACH (Nina), DUPREZ (Daniel), LEGRIS (Michel) *L'Enseignement de L'Orthographe* Paris Fernand Nathan 1980.
- CATACH (Nina) *L'Orthographe française. Traité théorique et pratique* Paris Fernand Nathan 1980.
- CHALVON (Mireille), CORSET (Pierre), SOUCHON (Michel) *L'Enfant devant La télévision* Paris Casterman E3 1979.
- CHARMEUX (Evelyne) *La Lecture à L'école* Paris CEDIC 1975.
- CHARMEUX (Evelyne) "Construire une pédagogie de la lecture" *Communication et Langages* n° 31 Paris Retz 3e trim. 1976.
- CHARMEUX (Evelyne) *L'Orthographe à L'école* Paris CEDIC 1979.
- CHARMEUX (Evelyne) "Apprendre à lire au CP sans manuel" *Repères* n° 56 INRP Paris déc. 1979, p. 15 à 29.
- CHARMEUX (Evelyne) "Si on mettait l'écrit à sa véritable place dans les ap-

- prentissages" *Le Français aujourd'hui*-n° 50 juin 1980, p. 61 à 73.
- CHARMEUX (Evelyne), PATTE (Jeanne), SIRVEN (Daniel) "L'apprentissage de l'écrit dans l'écrit" *Recherches pédagogiques* n° 112 Paris INRP janv. 1981.
- CHARMEUX (Evelyne) "Mais oui, la méthode de lecture a de l'importance !" *Pratiques* n° 35 Metz oct. 82, p. 71 à 81.
- CHARMEUX (Evelyne) *L'Écriture à l'école* Paris CEDIC 1984.
- CHAUVEAU (Gérard) "La lecture à l'école maternelle" *BREF* n° 10 Paris Larousse mai 1977.
- CHENOUF (Yvonne), FAUCON (Guy) *Des Enfants, des écrits, la vie* Orgeval MDI 1983.
- COHEN (Isdey), MAUFFREY (Yannick) *Vers une nouvelle pédagogie de la lecture* Paris Armand Colin-Bourrellier 1983.
- CORVIN (Michel) *Le Théâtre nouveau en France* Paris PUF Que sais-je ? 1963 5e édition 1980.
- DAC (Pierre) *Les Pensées* Paris éditions St Germain des Prés 1972.
- DAVY (M.M.) *Introduction à la symbolique romane (12e siècle)* Paris Flammarion Champs 1977.
- DECAUNES (Luc) *Clefs pour la lecture* Paris Seghers 1976.
- DECOUX-MASSON (Annie) *Papa lit, maman aoud. Les manuels scolaires en bleu et rose* Paris Denoël/Gonthier 1979.
- DEMAROLLE (Pierre), KOOIJMANN (Jacques) "Savoir lire : élaboration d'une méthode de lecture pour le CP" *Revue française de pédagogie* Paris INRP n° 37 oct. nov. déc. 1976, p. 13 à 24.
- DEYMINE (Guiti) "Enquête sur la phonologie du français" *La Linguistique* n° 1 Paris PUF 1967 p. 97 à 108, n° 2 p. 57 à 84.
- DUNETON (Claude) *A hûler le soir au fond des collèges. L'enseignement de la langue française* Paris Seuil 1984.
- DUPONT (Jean) "Nous sommes tous des anciens élèves" *L'Éducation* n° 44 Paris 17 novembre 1983, p. 4 et 5.
- FASOLA (Pierre), LYANT (Jean-Charles) *Grammaire turbulente du français contemporain* Paris Ramsay 1984.
- FELLINI (Pierre) *Fellini par Fellini. Entretiens avec Giovanni GRAZZINI* Paris Calmann-Lévy 1984.
- FOUCAMBERT (Jean) *La Manière d'être lecteur* Paris Sermay-Hatier 1976.

- GENOUVRIER (Émile) "Deux ans avec des instituteurs de Cours Préparatoire. Réflexions sur la formation permanente des enseignants" *BREF* n° 11 p. 67 à 75 et n° 12 p. 53 à 66 Paris Larousse sept. 1977 et déc. 1977.
- GRENIER (Jean-Claude) "Les Français nuls en orthographe" *VSD* n° 328 Paris du 15 au 21 déc. 1983, p. 10 à 13.
- GRUAZ (Claude) Série de quatre articles dans le *Journal des instituteurs (JDI)* "La syllabe" (oct. 78), "les lois générales de l'accentuation du français contemporain" (fév. 79), "Comment transcrire le phonème consonantique /s/" (mai 79), "Le phonème /k/" (oct. 79).
- GRUAZ (Claude) "Thèses Hésio pour une rénovation" *Pratiques* n° 25 Metz déc. 1979, p. 14.
- GUION (Jean) *L'Institution orthographe* Paris le Centurion 1974.
- HELD (Jacqueline) *L'Imaginaire au pouvoir. Les enfants et la littérature fantastique* Paris les Editions Ouvrières 1977.
- HOESTLANDT *Le Moulin à parole* Paris l'Ecole des loisirs 1983.
- HUGO (Victor) *Les Contemplations* Paris Livre de poche 1965.
- HUOT (Hélène) "Phonétique et enseignement du français langue maternelle" *Langue française* n° 19 Paris Larousse sept. 1973.
- JAKOBSON (Roman) *Essais de Linguistique générale* Paris Minuit 1963.
- JUNG (C. G.) *L'Homme et ses symboles* Paris Robert Laffont 1964.
- KELEN (Jacqueline) *La Tache. Opuscule furtif sur les salissures du monde* Paris Scarabée et compagnie 1984.
- KERBRAT-ORECCHIONI (Catherine) *L'Énonciation. De la subjectivité dans le langage.* Paris Armand Colin 1980.
- LA FONTAINE (Jean de) *Fables petits classiques* Bordas 1969.
- LASSABLIÈRE (Louis) "Je change, tu changes, nous changeons" *Recherches pédagogiques* n° 112 Paris INRP janvier 1981.
- LAURIN (M.T.) *L'École rurale et la profession agricole* Paris Bibliothèque de l'Éducation 1925.
- LE MEN (Ségolène) *Les Abécédaires français illustrés du 19e siècle* Paris Promodis 1984.
- LENTIN (Laurence) *Apprendre à parler en racontant. Pauline et Victor* Paris ESF/Istra 1978.
- LENTIN (Laurence) "Lire comme on parle" *L'Éducation Magazine* Paris, supplément au n° 52 de janvier 1984.

- LURÇAT (Liliane) *A cinq ans, seul avec Goldorak. Le jeune enfant et la télévision* Paris Syros 1981.
- LURÇAT (Liliane) *Lire, écrire, le privilège d'une minorité ?* Paris, document didactique n° 14 UER de didactique des disciplines Paris VII 1984.
- MARCHAND (Franck) *Manuel de linguistique appliquée tome 1 Acquisition du langage* Paris Delagrave 1975.
- MARCOIN (Francis) "Ecrire à l'école" *BREF* n° 17 Paris Larousse février 1979, p. 49 à 60.
- MAZEL (Jean) *Phonétique et phonologie dans l'enseignement du français* Paris Nathan 1980.
- MERESSE-POLAERT (Janine) *Etude sur le langage des enfants de six ans* Neuchâtel Delachaux et Niestlé 1969.
- Ministère de l'Education Nationale
I.O. du 20 juin 1923.
I.O. du 20 septembre 1938.
I.O. du 4 décembre 1972 (circ. n° 72-474).
circ. du 14 juin 1977 "L'enseignement de l'orthographe dans les écoles et les collèges".
arrêté du 18 mai 1977 "Contenus de formation cycle préparatoire".
arrêté du 7 juillet 1978 "Contenus de formation cycle élémentaire".
arrêté du 16 juillet 1980 "Contenus de formation cycle moyen".
circ. n° 82-261 du 21 juin 1982 "Langues et cultures régionales".
circ. n° 83-547 du 3 décembre 1983. "Langues et cultures régionales".
- MONTAIGNE *Les Essais* Paris PUF 1965.
- MORIN (Edgar) *L'Esprit du temps* Paris Grasset-Fasquelle 1962.
- PEYTARD (Jean), GENOUVRIER (Emile) *Linguistique et enseignement du français* Paris Larousse 1970.
- PINTIAUX (Jean-Claude) "Daniel et Valérie : pauvres petits ! ou analyse d'une méthode de lecture (encore) très répandue" *Le Français aujourd'hui* supplément au n° 88 janvier 1977.
- POSTMAN (Neil) *Il n'y a plus d'enfance* Paris INSEP éditions, collection "voir autrement" 1984.
- QUESNEL (Louis) "la publicité et sa philosophie" *Communications* n° 17 Paris Seuil 1971.

- RAMONET (Ignacio) *Le Chewing-gum des yeux* Paris Alain Moreau 1980.
- RAYLAMBERT (Jeannine) "1930 ou la révolution des manuels" *L'Éducation* Paris 29 janvier 1981.
- REDARD (Françoise) "La prise de conscience du système phonologique par de jeunes enfants francophones en milieu scolaire" *Bulletin CILA* (Organe de la commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée) n° 26 Neuchâtel 1977, p. 31 à 46.
- RICHAUDEAU (François) *La Lisibilité* Paris Denoël 1969.
- ROMIAN (Hélène) et alii "Finalités, objectifs, pratiques et outils des pédagogies de la lecture/écriture au Cours Préparatoire" *Recherches pédagogiques* n° 116. Paris INRP 1982.
- ROSENTHIEL (Agnès) *Le Français en Liberté* Paris Larousse 1983.
- SERI (Huguette), GRASS (Christine), MINET (Odette) *Lire de la maternelle au CP* Paris Armand Colin-Bourrellet 1981.
- SERRES (Michel) "La télé libératrice" *L'École Libératrice* n° 15 Paris 12 janvier 1985.
- SIMON (Jean) *La Langue écrite et son apprentissage* Paris PUF 1973.
- TERS (François), MAYER (Georges), REICHENBACH (Daniel) *Echelle Dubois-Buyse d'orthographe française* Paris OCDL 2e édition 1970.
- TETARD (Jean-Pierre) "A propos de lecture à l'école élémentaire" *Langue française* n° 19 février 1972.
- THIMONNIER (René) *Le Système graphique du français* Paris Plon 1967.
- WALTER (Henriette) *La Phonologie du français* Paris PUF 1977.
- WEISS (Jacques) *A La recherche d'une pédagogie de la lecture* Berne Francfort/M Peter Lang 2e édition 1980-81.
- YAGUELLO (Marina) *Alice au pays du langage* Paris Seuil 1981.
- YAGUELLO (Marina) *Les Fous du langage* Paris Seuil 1984.
- BECHMANN (Roland) *Des arbres et des hommes* Paris Flammarion 1984.
- POVINHA (Ghilaine) "D'abord le respect du lecteur" *L'École et la Nation* n° 358 mai 1985 p. 22 à 24.
- Ministère de l'Éducation Nationale, arrêté du 15 mai 1985
"École élémentaire. Programmes et Instructions"
- ROSSET (Clément) "La science de l'éducation, mythologie des temps modernes" *Le Monde de l'éducation* n° 117 juin 1985 p. 49, 50.